

Голас Радзімы

№ 28 (2118)
13 ліпеня 1989 г.

ГАЗЕТА БЕЛАРУСКАГА ТАВАРЫСТВА ПА КУЛЬТУРНЫХ СУВ'ЯЗЯХ З СУАЧЫНІНАМІ ЗА РУБЯЖОМ
(БЕЛАРУСКАЕ ТАВАРЫСТВА «РАДЗІМА»)

Выдаецца з 1955 г.
Цана 4 кап.



СВЯТА «МІНСК-89»



ПРАЦЯГВАЕЦЦА РАБОТА

ПАСЯДЖЭННЕ УРАДАВАЙ
КАМІСІІ

Пад старшынствам намесніка Старшыні Савета Міністраў БССР Н. Мазай адбылося чарговае пасяджэнне ўрадавай камісіі, якая разгледзела некаторыя пытанні расследавання падзей, што мелі месца ў лясным масіве Курапаты ў перыяд 1937—1941 гадоў.

Адзначана, што паказанні рада новых сведак падварджаюць першапачатковы вывад камісіі аб тым, што ў 1937—1941 гадах ва ўказаным месцы органамі НКУС БССР праводзіліся масавыя расстрэлы савецкіх грамадзян.

Выяўлена каля 90 работнікаў камандатуры і ўнутранай турмы НКУС БССР, якія маглі мець адносіны да расстрэлаў у 1937—1941 гадах у Курапатах і ведаць асобы загінуўшых. Устаноўлена таксама, што шэраг гэтых асоб былі ў далейшым рэпрэсаваны, некаторыя памерлі. Устаноўлена далейшы лёс астатніх пакуль што не ўдалося.

У архівах вывучана звыш 10 тысяч крымінальных спраў у адносінах да рэпрэсаваных грамадзян. Аднак якіх-небудзь даных аб іх расстрэле ў Курапатах не выяўлена.

Камісія выказала глыбокую ўдзячнасць усім грамадзянам, якія правялі гатоўнасць дапамагчы ва ўстанаўленні ісціны, папрасіла ў далейшым такую інфармацыю накіроўваць у Пракуратуру БССР.

Камісія працягвае работу з мэтай устанаўлення асоб, якія былі расстраляны ў лясным масіве Курапаты.

ВЫЙШАУ УКАЗ

ГАНАРОВАЕ ЗВАННЕ

Указам Прэзідыума Вярхоўнага Савета СССР вядомаму беларускаму акцёру—артысту Беларускага дзяржаўнага акадэмічнага тэатра імя Янкі Купалы Мікалаю Яроменку прысвоена ганаровае званне «Народны артыст СССР». Ён атрымаў яго за вялікія заслугі ў развіцці савецкага тэатральнага і кінематаграфічнага мастацтва, плёную грамадскую дзейнасць.

Указ падпісаў Старшыня Вярхоўнага Савета СССР М. Гарбачоў.

МЕДАЛЬ ПЕРШАДРУНАРА



Выйшаў Указ Прэзідыума Вярхоўнага Савета БССР аб зацвярджэнні палажэння аб медалі Францыска Скарыны і яе апісанне.

Медаль Францыска Скарыны заснаваны для ўзнагароджання работнікаў навукі, народнай адукацыі і культуры за выдатныя даследаванні гісторыі Беларусі, дасягненні ў галіне нацыянальнай мовы, літаратуры, мастацтва, кнігавядання, культурна-асветнай дзейнасці, а таксама прапаганду культурнай спадчыны беларускага народа.

Медаль Францыска Скарыны вырабляецца з тампаку і мае форму правільнага круга дыяметрам 32 міліметры.

На правым баку медала размешчана рэльефнае адлюстраванне Францыска Скарыны і выпулены надпіс «Францыск Скарына».

На адваротным баку медала «Сігнет» — друкарскі знак Францыска Скарыны.

НА ЗДЫМКУ: медаль Францыска Скарыны.

З'ЕЗДЫ

АГУЛЬНЫ КЛОПАТ

Сёння, напэўна, нікога не трэба пераконваць у тым, што экалагічнае становішча ў рэспубліцы крыне абвострана. Гэта ж відавочна і другое: наведзі ў нашым агульным доме парадак будзе значна лягчэй, калі намаганні дзяржаўных органаў падтрымае шырокая грамадскасць. Падтрымае актыўна, па-дзелаваму. Пакуль жа некалькі дзясяткаў самадзейных экалагічных аб'яднанняў, што ўзніклі за апошнія гады, больш прыкметныя крытычным запалам слоўных выступленняў, чым практычнымі справамі.

Арганізацыйна аб'яднаць абаронцаў прыроды, накіраваць іх намаганні ў рэчышча стваральнай, канкрэтнай работы заклікаюць Беларускі экалагічны саюз (БЭС), першы з'езд якога адбыўся ў Мінску.

Перад дэлегатамі, а іх з усіх куткоў рэспублікі прыехала больш за 400 чалавек, натуральна, паўстала пытанне аб адносінах да Таварыства аховы прыроды, аб мэтазгоднасці існавання даюх грамадскіх арганізацый з аднолькавымі задачамі. У некаторых выступленнях прагучалі заклікі да адасаблення і размежавання. Аднак

падтрымку большасці прысутных атрымала выказаная ў дакладзе аргкамітэта з'езда ідэя аб супрацоўніцтве ў рамках саюза ўсіх арганізацый экалагічнай накіраванасці.

Такая кансалідацыя сіл тым больш неабходная, што планы ў новага руху самыя вялікія. Зацверджаныя з'ездам «Асноўныя напрамкі дзейнасці БЭС» прадугледжваюць правядзенне экалагічных экспертыз і разнастайных прыродаахоўных мерапрыемстваў, стварэнне рэгіянальнага банка экалагічнай інфармацыі, удзел у ліквідацыі вынікаў чарнобыльскай аварыі.

З'езд выбраў кіруючы орган саюза—праўленне. Прэзідэнтам саюза стаў вучоны з Гомеля, доктар біялагічных навук Барыс Савіцкі.

МІЖНАРОДНАЕ СУПРАЦОЎНІЦТВА

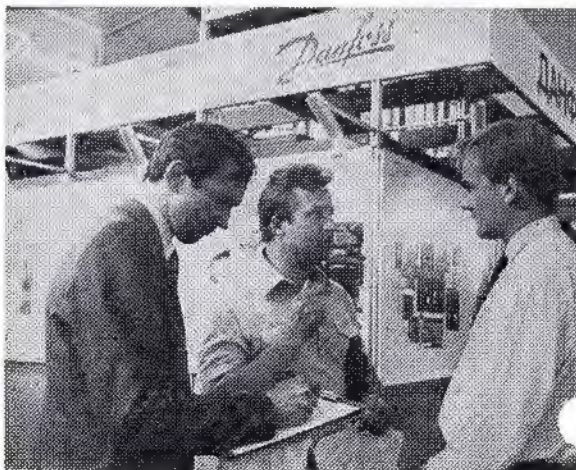
КАНФЕРЭНЦЫЯ МСЭ

У французскім горадзе Ніца завяршыла работу паўнамоцная канферэнцыя Міжнароднага саюза электрасувязі, у якой удзельнічала дэлегацыя беларускіх сувязістаў.

Прадстаўнікі дзяржаў—членаў МСЭ прынялі асноўныя дакументы арганізацыі, выбралі кіруючыя органы, наметлі перспектывыя напрамкі дзейнасці з улікам узростаючага значэння электрасувязі для міжнароднага супрацоўніцтва, сацыяльнага і эканамічнага развіцця ўсіх краін свету.

Міністр сувязі БССР І. Грыцук падпісаў ад імя Беларускай ССР прыняты канферэнцыйны статут МСЭ і міжнародную канвенцыю электрасувязі.

ВЫСТАЎКІ



У Мінску прайшла III міжнародная спецыялізаваная выстаўка халадзільнага абсталявання. Больш за 70 фірм з дзяццаткі краін свету прадставілі на ёй сваю прадукцыю. Сярод іх было і папулярнае беларускае аб'яднанне «Атлант», прадукцыя якога, быўшы халадзільнікі «Верас», вядомыя многім замежным спажывцам.

НА ЗДЫМКУ: вядучы інжынер вытворчага аб'яднання «Белаграпрамкамплект» У. КАРПОВІЧ і галоўны метралаг Мінскага аб'яднання «Мясамелпрам» Л. БЕЛАВУСАЎ гутарыць з прадстаўніком фірмы «Данфос» (Данія) Л. ПАЎЛЬСЕНАМ.

ВЫРАШАЕЦЦА ПРАБЛЕМА

НАДАЦЬ СТАТУС
ДЗЯРЖАЎНАЙ

«Беларускай мове—статус дзяржаўнай»,—з такой прапановай вырашыла звярнуцца ў Прэзідыум Вярхоўнага Савета БССР бюро Мінскага гаркома Кампартыі Беларусі.

Пасяджэнне бюро пачалося з абмеркавання здавалася, сёння ўжо звычайнага пытання «Аб далейшым развіцці руска-беларускага двухмоўя ў сферы культуры і народнай адукацыі». З дакладам выступіў член бюро гаркома, сакратар Саюза пісьменнікаў БССР В. Зуёнак, пасля слова ўзяла начальнік упраўлення народнай адукацыі Мінгарвыканкома Т. Драздовіч. Лічбы і факты, якія яны прывялі, занадта сумныя, каб маглі настраіць прысутных на вясёлы лад. Праўда, зручэ, але праблем значна больш. Дапусцім, у 1989/90 навучальным годзе ў горадзе плануецца стварыць 8 беларускіх школ. Дасягненне? Без сумнення. Але як выпягнуць такі воз, калі не хапае настаўнікаў, падручнікаў і... вучняў. Пры найўсімбольшым сфэры выкарыстання беларускай мовы бацькі не хочуць аддаваць дзяцей у беларускія школы і не бачаць перспектывы ў іх адкрыцці.

Пра нялёгкі шляхі выпраўлення памылак і дэфармацый, дапушчаных у свой час у моўнай сфэры, пра крызісную сітуацыю беларускай мовы гаварылі рэктары Бельдзяржуніверсітэта Л. Кісялёўскі і Беларускага тэхналагічнага інстытута І. Жарскі. Яны прыйшлі да вываду: без надання дзяржаўнага статусу праблему з мовай вырашыць немагчыма.

Сакратар гаркома партыі П. Краўчанка нагадаў, што перавод мінскіх школ на беларускую мову навучання—гэта толькі пачатак вялікай работы, якая павінна надалей набываць тэмпы. Родная мова ў горадзе павінна жыць паўнакроўным жыццём, загучаць у грамадскіх месцах: на транспарце, у службах быту і жыллёва-камунальнай гаспадаркі, на прадпрыемствах грамадскага харчавання, не гаворачы ўжо пра сфэры культуры і народнай адукацыі.

Начальнік усіх упраўленняў гарвыканкома завізіраваў дакументы, якія прадугледжваюць кан-

крэтныя захады па пашырэнні сфэры ўжытку роднай мовы. У гарадской газеце «Вячэрні Мінск» адкрываецца завочная школа для тых мінчан, якія жадаюць авалодаць беларускай мовай.

НА БЕЛАРУСКАМОЎНАЕ
СПРАВАВОДСТВА

На пасяджэнні калегіі Міністэрства культуры БССР разгледжана пытанне аб мерах па павышэнні ролі беларускай мовы ў развіцці нацыянальнай культуры і мастацтва. Доклад аб праграме пераводу ўстаноў культуры на беларускую мову зрабіў намеснік міністра культуры У. Матвееў. Ішла таксама гутарка аб вяртанні роднай мовы ў навучальныя ўстановы, якія знаходзяцца ў сістэме Міністэрства культуры. Абмеркаванне вёў старшыня калегіі, міністр культуры Я. Вайтовіч. Прынята рашэнне аб стварэнні моўнай камісіі з ліку членаў калегіі і работнікаў Міністэрства для каардынацыі работы і кантролю за выкананнем пастаноў, якія маюць дачыненне да пераводу ўстаноў культуры на беларускую мову.

ГУЧАЦЬ РОДНАМУ СЛОВУ

У Мінску адбыўся ўстаноўчы з'езд Таварыства беларускай мовы. Выбрана рада таварыства ў складзе 57 чалавек. Старшынёй рады ТБМ абраны Н. Глєвіч, намеснікамі старшыні—А. Падлужны, П. Садоўскі, Я. Цумараў. Быў прыняты зварот да народа Беларусі.

Дэлегатаў з'езда вітала намеснік Старшыні Савета Міністраў БССР Н. Мазай. У прыватнасці, яна сказала:

—Апошнім часам усе мы занепакоена абмяркоўваем шматлікія праблемы нашага грамадскага жыцця, тое становішча, у якім апынулася сёння эканоміка і культура краіны.

У ліку гэтых пытанняў, на адным з першых месцаў—пытанне аб лёсе роднай мовы, мовы нашай зямлі і яе народа, таго вялікага скарбу, які мы павінны зберагчы, перадаць нашчадкам, без якога наша існаванне як народа немагчыма. Таму кожнага з нас не можа не хваляваць тое, што беларускае слова ўсё часцей прыходзіць да нашых дзяцей з газет і радыё, а не з вуснаў маці. Тое, што не шануем, не беражам яго як належыць. Тое, што марудлівымі тэмпамі мяняюцца адносіны да роднай мовы.

Н. Мазай падкрэсліла, што ацэнка моўнай сітуацыі ў рэспубліцы ўжо дадзена і вызначаны асноўныя меры па карэннаму паліпшэнню стану роднай мовы. Выявляюцца навучальныя планы агульнаадукацыйных школ, прынята рашэнне аб вывучэнні беларускай мовы ў рускамоўных школах, пачынаючы з першага класа, унесены істотныя змены ў практыку правядзення выпускных экзаменаў, рыхтуюцца падручнікі і метадычныя дапаможнікі. У педагагічных інстытутах, універсітэтах уводзяцца ўступныя экзамены па беларускай мове і літаратуры. Мяркуецца з новага навучальнага года перайсці да выкладання на беларускай мове ўсіх гуманітарных і грамадскіх дысцыплін. Упершыню ўводзіцца абавязковы курс вывучэння беларускай мовы ў тэхнікумах.

Пры Інстытуце літаратуры імя Янкі Купалы Акадэміі навук БССР і Саюзе пісьменнікаў БССР працуе школа «Юны літаратар». У Беларускай дзяржаўнай універсітэце імя У. І. Леніна адкрыта вячэрняе аддзяленне па спецыяльнасці «Беларуская мова і літаратура», арганізавана кафедра метадзі выкладання беларускай мовы, павялічаны прыём студэнтаў на гэтую спецыяльнасць у педагагічныя інстытуты.

Міністэрствам культуры БССР на 1988—1989 гады заключаны дагаворы дзяржаўнага заказу на стварэнне і пастапоўку твораў беларускіх аўтараў, распачата падрыхтоўка да стварэння тэатральных труп, якія працуюць на беларускай мове.

На рэспубліканскім тэлебачанні і радыё арганізаваны новыя рубрыкі і цыклы перадач па праблемах развіцця і павышэнню ролі беларускай мовы ў духоўным жыцці рэспублікі.

Гэта адзін бок справы.

Па-другое, неабходна пачаць сур'ёзную і канкрэтную практычную работу па пашырэнню сфэры ўжывання беларускай мовы. Бо родная мова гэта не толькі выкладанне ў школе, але размова ў сям'і, на вуліцы, у дзіцячым садку малых і дарослых на працы, ужыванне роднай мовы органамі дзяржаўнага кіравання.

Зараз важным пытаннем, якое абмяркоўваецца вельмі актыўна, з'яўляецца вызначэнне статусу беларускай, рускай і іншых моў у нашай рэспубліцы.

Патрабуе значна большай увагі асветніцкая, глумачальная праца сярод насельніцтва рэспублікі, каб данесці да сэрца і розуму кожнага веліч роднай мовы, адказнасць за яе будучыню, пашану да яе.

Па сваёй сутнасці праграмамі адроджэння беларускай мовы, нашай нацыянальнай культуры павінны стаць рэспубліканскія праграмы «Родная мова» і «Спадчына», распрацоўку якіх вядуць дзяржаўныя, навуковыя і грамадскія арганізацыі.

Яны патрабуюць ад усіх, хто неабыхавы да лёсу роднай мовы, напатлівай паўсядзённай працы—працы дзяржаўнай, навуковай, асветніцкай, прапагандыскай.

Улічваючы гэтыя акалічнасці, а таксама пажаданні грамадскасці, і ствараецца Рэспубліканскае таварыства беларускай мовы. Сваёй галоўнай мэтай таварыства ставіць пашырэнне ўжытку беларускай мовы ва ўсіх сферах грамадскага жыцця, усебаковае яе развіццё, захаванне яе самабытнасці і чысціні, зберажэнне і развіццё нацыянальнай культуры і народных традыцый.

МНОГА ГАДОЎ сталіца Беларусі падтрымлівае сувязі з гарадамі-пабрацімамі ў Злучаных Штатах Амерыкі — Дэтройтам. Гарады абменьваліся дэлегацыямі, мастацкімі калектывамі, Вось і нядаўна ў Мінску пабывала амерыканская дэлегацыя. Прызнаюся, што рэдакцыйнае заданне напісаць аб сустрэчы з гасцямі з Дэтройта, не вельмі мяне ўрадавала. Колькі ўжо было такіх сустрэч. І ніякай карысці, акрамя магчымасці зрабіць паездку ў іншую краіну за кошт гарадской казны кіраўнікам гарадоў, ні мінчанам, ні жыхарам Дэтройта яны не прыносілі.

На гэты раз усё было інакш. Перамены, якія адбываюцца ў нашай краіне, перабудова жыцця савецкага грамадства пачалі аказваць уплыў і на традыцыйна існуючую сістэму сувязей гарадоў-пабрацімаў. Гасці з ЗША прыехалі не проста з візітам дружбы, а з канкрэтнымі дзелавымі прапановамі, канчатковай мэтай якіх з'яўляецца наладжванне трывалых узаемавыгадных эканамічных сувязей прамысловых прадпрыемстваў Мінска з рознымі фірмамі ў Дэтройце. Гэта мэта вызначыла і склад амерыканскай дэлегацыі — кіраўнікі Асацыяцыі дзелавых колаў Дэтройта. І тут гасцей сустракалі прадстаўнікі Дзяржплана і Гандлёва-прамысловай палаты рэспублікі.

Праграма знаходжання дэлегацыі ў беларускай сталіцы была вельмі насычанай. За пяць дзён гасці пазнаёміліся з рознымі бакамі эканамічнага жыцця горада, сустрэліся з групамі вядучых спецыялістаў па будаўніцтву, вытворчасці тавараў народнага спажывання, сферы абслугоўвання, прыгараднага аграпрамысловага комплексу, пабывалі на некато-

рых прадпрыемствах. Нас, журналістаў, запрасілі на апошнюю сустрэчу бізнесменаў Дэтройта з дырэктарамі і галоўнымі інжынерамі вядучых заводаў і вытворчых аб'яднанняў Мінска ў Дзяржплане рэспублікі. Гасцям давялося на гэтай сустрэчы цяжкавата. Паток прапанов быў настолькі вялікі, што нават проста запомніць іх

не атрымлівалі. Цяпер, ва ўмовах перабудовы эканомікі, кожнае прадпрыемства атрымала права самастойна выходзіць на замежны рынак і траціць заробленую валюту па свайму меркаванню і патрэбах. Гэта значыць, што мы будзем мець магчымасць набываць самае сучаснае абсталяванне, тэхналогіі, што дазволіць вы-

удзелінічаць не толькі невялікай дэлегацыі, а большасць насельніцтва. Шлях да гэтага развіцця эканамічных адносін. Такім жа мэтам паслужыць касмічны тэлемаст паміж Мінскам і Дэтройтам, які мы дамовіліся правесці неўзабаве.

— У мінулым годзе, у час знаходжання ў Дэтройце дэлегацыі з Мінска, наша Асацыя-

гэта бытавыя прыборы, крышталі, гадзіннікі, тканіны, іншыя тавары, нават вашы самазвалы, Дарэчы, ад прадстаўнікоў аб'яднання, якое выпускае гэтыя магутныя аўтамабілі, паступіла вельмі цікавая прапанова ў адрас фірмы «Дэтройт дызель» — аснашчаць беларускія самазвалы яе дызелямі, а затым сумесна прадаваць гэтыя машыны. Есць многа іншых ідэй і прапанов. Хацелася б, каб яны ажыццявіліся ў рэальных кантрактах.

На жаль, да гэтага пакуль шлях не блізкі. І гаспадары, і гасці задаволены сустрэчай, яе вынікамі, але і тыя, і іншыя ведаюць, што на шляху да іх ажыццяўлення стаяць пакуль жорсткія таможныя абмежаванні на ўвоз тавараў з СССР, прынятыя ўрадам ЗША яшчэ ў гады «халоднай вайны».

Дзіяна Эджкамб паказала нам копію пісьма дзелавых людзей штата Мічыган прэзідэнту ЗША Джорджу Бушу з настойлівым патрабаваннем прадставіць Савецкаму Саюзу рэжым найбольшага спрыяння ў гандлі.

— Мы добра ведаем, што такія пісьмы прыходзяць цяпер да прэзідэнта з усіх канцоў краіны, — гаворыць Дзіяна Эджкамб. — І няма сумнення, што так званая «папраўка Джэксана-Вэніка» будзе неўзабаве адменена. Мы і так ужо даволі многа ўпусцілі ў адносінах з вайшай краінай, уступілі свае пазіцыі заходнеўрапейскім краінам. І нельга дапусціць, каб магчымасці эканамічнага і гандлёвага супрацоўніцтва былі зноў упушчаны. Гэта супрацоўніцтва будзе выгадна ўсім.

Рыгор ФАМЕНКА.

ПАБРАЦІМСКІЯ СУВЯЗІ: ІДЭІ І ПРАПАНЫ

НЕ ЎПУСЦІЦЬ ВЫГАДНЫЯ МАГЧЫМАСЦІ

не было магчымасці. Таму яны папрасілі гаспадароў усё напісаць, каб можна было на пасяджанні Асацыяцыі дзелавых колаў Дэтройта падрабязна дадаваць пра іх усім членам і знайсці зацікаўленых партнёраў.

Жаданне кіраўнікоў прадпрыемстваў прадаць сваю прадукцыю за мяжу зразумелае, асабліва цяпер, калі ўсе працуюць ва ўмовах гасрэзліку. Але ці не збедніць гэта і без таго небагатыя прылаўкі нашых уласных магазінаў?

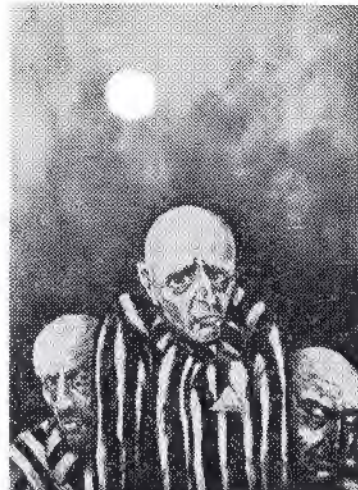
— Гэтага баяцца не трэба. Нават, наадварот, продаж нашых вырабаў на экспарт прынясе выгаду спажывцам, — растлумачыў прадстаўнік вытворчага аб'яднання «Атлант» па выпуску халадзільнікаў Леанід Калугін. — Раней прадпрыемствам было ўсё роўна, ідзе іх прадукцыя на экспарт ці не. Ніякіх жа выгад ад гэта яны

пускаць для нашых спажывцоў тавараў больш і лепшай якасці. Ну а што дала гэтую паездку нашым гасцям? Адзін з членаў дэлегацыі, Алан Кірылюк, — унук нашага суайчынніка, які пакінуў Радзіму яшчэ да рэвалюцыі. Цяпер Алан — прэзідэнт будаўнічай фірмы «Кірко». Ён і ўзяўся першы адказаць на гэтае пытанне.

— Як вы разумееце, у мяне ў гэтай справе асаблівы інтарэс. Мае продкі, карані, звязваюць мяне з гэтай зямлёй. І, вядома ж, хочацца, каб паміж нашымі краінамі наладзіліся як мага больш цесныя адносіны ва ўсіх галінах, — растлумачыў Алан Кірылюк. — Што тычыцца іншых дзелавых людзей Дэтройта, то ўсе яны лічаць прамыя вытворчыя і гандлёвыя сувязі з Мінскам вельмі выгаднымі справамі. Нам час узнімаць пабрацімскія сувязі на новым узровень, каб у іх

цыя прапанаваў сустрэцца з прамыслоўцамі са штата Мічыган, — працягнуў размову старшыня Савета дырэктароў Асацыяцыі Вільям Кадліп. — Мы не вельмі спадзяваліся на поспех, але адразу ж атрымалі згоду. Для нас гэта быў наглядны прыклад таго, як хутка старэюць нашы ўяўленні аб савецкіх людзях. Так з'явілася магчымасць перавесці традыцыйныя культурныя сувязі на дзелавое супрацоўніцтва, чаму вельмі моцна садзейнічае ваша новае палітычнае мысленне.

— У час наведання мінскіх прадпрыемстваў мы бачылі вельмі многа тавараў і вырабаў, якія нягледзячы на вострую канкурэнцыю, можна было б з поспехам прадаваць у ЗША, — дапаўняе сваіх калег кіраўнік дэлегацыі, прэзідэнт Асацыяцыі Дэтройт Эджкамб. —



Назва гэтай выстаўкі адрэзу прыцягвае ўвагу — «Сталін: учора, сёння, заўтра». Выстаўка мастацкая. Але не мастацкія вартасці прадстаўленых работ (хця і яны вельмі важныя) сталі для наведвальнікаў галоўным. Экспазіцыя носіць яўна выражаны палітычны характар, а гэта сёння асабліва вабіць людзей. Выстаўка прыехала ў Мінск з Ленінграда з дапамогай аднаго з ленінградскіх кааператываў. У сталіцы Беларусі яе прыняў выставачны салон рэспубліканскага Палаца культуры прафсаюзаў. Трэба дадаць, што сярод аўтараў работ ёсць і беларускія мастакі. Жывапіс, скульптура, графіка — усё тут у першую чаргу скіравана на выкрыццё антыгуманізму, разбуральнай сілы сталіншчыны як палітычнай, грамадскай з'явы, а потым рыс яе галоўнага носьбіта і апалагэта «бачыць ўсіх народаў» — Сталіна. Як і трэба было чакаць, адносіны наведвальнікаў да экспазіцыі не аднолькавыя, часам нават дыяметральна процілеглыя. Пра гэта вельмі выразна сведчаць запісы ў кнізе водгукаў, расказы супрацоўнікаў палаца. Сярод тых, хто становіцца ацэннае экспазіцыю — людзі розныя. Есць сярод іх вэтэраны Вялікай Айчыннай вайны, настаўнікі, рабочыя. Але няма і крытычных заўваг. Многія шкадуюць, што выстаўка не поўнаасцю адпавядае сваёй назве, бо закрывае толькі гістарычны пласт, а якія могуць быць праявы сталінзму сёння, тым больш заўтра, мастакі так і не здолелі сказаць. Калі ж быць уважлівым, то іх лэзныя рысы праступаюць нават і ў рэакцыі на выстаўку саміх наведвальнікаў. Напрыклад, калі з аднаго боку чыста «сталінісцкае» пажаданне «ўпачы» арганізатараў выстаўкі ў лагеры, то з другога, здавалася б, «антысталінісцкае» — «смерць сталіністам», але такое ж жорсткае, нецягнутае да іншадумства, як і першае. Развітацця з мінулым нялёгка, нават, калі гэта і вельмі хочацца. Ачышчэнне не прыходзіць само па сабе. Патрэбна велізарная работа думкі і пачуццяў. Выстаўка, пра якую мы расказваем, дапамагае ў гэтым.

НА ЗДЫМКАХ: М. КОПІН. «Вялікае пахаванне»; А. КІР'ЯНАУ. «37-мы год»; Ю. ГАЛЕЦКІ. «Узлёт».

ГАРАДЫ БУДУЧЫНІ

У Мінску, у Інстытуце «Белдзяржпраект», адкрылася выстаўка, дзе можна пазнаёміцца з найноўшымі ідэямі і дасягненнямі беларускіх архітэктараў. У экспазіцыі многа цікавага — праектаў жылых і грамадскіх будынкаў, але большасць з іх яшчэ чакаюць увасаблення.

Як сведчыць выстаўка, перспектыўная праграма прадаўжае рост патрабавальнасці да якасці сучаснай кватэры. І вырашэнне гэтай праблемы нельга ўскладаць толькі на індустрыяльнае домабудаванне. Шырокае прыцягненне працоўных калектываў, асобных грамадзян да індывідуальнага будаўніцтва, паскорыўшы выкананне праграмы ў цэлым, забяспечыла б і большую разнастайнасць жыллёвай забудовы. А цікавыя праекты для індывідуалаў ёсць.

Архітэктары Беларусі прапануюць нямаля праектаў і па малапапулярных, па вышынних дамах з новымі прасторнымі секцыямі кватэр. Думаюць яны звяртацца і да «адраснага» будаўніцтва, як робіцца ў многіх савецкіх і стыхных краінах, гэта значыць з улікам даных аб сям'і будучых нажывальцаў.

Сёння большасць гарадоў рэспублікі забудовваецца па добра прадуманых генеральных планах. Якасць беларускага горадабудаўніцтва высока каціруецца ў краіне. Напрыклад, Генеральны план забудовы Мінска, зацверджаны ў 1982 годзе, адзначаны прэміяй Савета Міністраў СССР.

Дасягнуць жаданага дазволіць разнастайнасць форм пры рацыянальнай планіроўцы, ператварэнне магутнасцей індустрыяльнага домабудавання ў гібкую вытворчую сістэму.

ПІШУЦЬ ЗЕМЛЯКІ

ЦІ МОЖНА ДАПАМАГЧЫ?

Дарэгія Суродзічы!

Гадамі збіралася напісаць да Вас, але баялася, каб не нарабіць вам шкоды і прыкрасыць. Паколькі ў вас абставіны змяніліся, дзякуючы вашаму савецкаму правадніку Міхаілу Гарбачову, дык я і карыстаю цяпер з гэтай нагоды.

Я хачу перадусім ведаць, чаму назой нашай краіны «Беларусь» пазбаўлены статусу быццё знымым па-за межамі нашай радзімы. Чаму наш назой узяты з расейскай мовы «Белоруссия», што ў транслітэрацыі ў англійскай мове звучыць як «Byelorussia»? Пад гэтым апошнім нас уважаюць за рускіх. Нават пасьмейваюцца над намі і жартуюць і пытаюць, ці ёсць сярод нас чырвоныя, чорныя або зялёныя рускія (Are there red Russians, black Russians, or green Russians among you?).

Некаторыя асяродкі ў ЗША ўжо адкінулі чужацкі назой і ўжываюць наш арыгінальны назой «Беларусь», і нават менавіта, што людзі зьявляюцца да нас з пашанай і просіць інфармацыі аб нашым краі, нашай культуры, нашай гісторыі, нашых звычаях і нашай кулінарыі. Многія пытаюць, дзе можна даць падручнік беларуска-англійскай мовы, або англійска-беларускі слоўнік, або Біблію ў беларускай мове, або хоць бы малітвы па-беларуску дый кухню па-беларуску.

Мы на эміграцыі ня маем магчымасці задаволіць просьбы патрабуючых, і было б вельмі пажаданым, каб вы там за Менску прыйшлі нам на помач. А ці не маглі б вы распачаць сэкцыю ў «Голасе Радзімы» пад загалоўкам «Вучымся гутарыць па-беларуску» ці штось падобнае для тых, што імкнуцца навучыцца чытаць і пісаць па-беларуску. Асабліва патрэбна гэта для нашых маладняка.

Дзякуй за ўвагу. Спадзяюся на ваш водгук на вышэй сказанае ў «Голасе Радзімы».

З пашанай,

Чыкага, ЗША.

Ніна Жук.

АД РЕДАКЦЫІ: нас зацікавіла прапанова аўтара ліста накіраваць публікацыі ў газеце старонкі ці секцыі для моладзі «Вучымся гутарыць па-беларуску». Паколькі справа гэта важная і не такая простая, то хацелі б параіцца з чытачамі. Ці сапраўды патрэбна яна? Якой павінна быць секцыя? Ніна Жук выступіла з добрай, на наш погляд, ініцыятывай. І калі яна атрымае падтрымку іншых чытачоў «Голасу Радзімы», рэдакцыя зробіць усё неабходнае, каб дапамагчы тым, хто хоча навучыцца гаварыць па-беларуску.

У КАМІСІІ СВЯШЧЭННАГА СІНОДА

АДНАВІЦЬ ДОБРАЕ ІМЯ

У Маскоўскай Патрыярхіі пад старшынствам мітрапаліта Растоўскага і Новачаркаскага Уладзіміра адбылося першае пасяджэнне Камісіі Свяшчэннага Сінода па вывучэнню матэрыялаў, якія адносяцца да рэабілітацыі духавенства і міран Рускай праваслаўнай царквы, рэпрэсаваных у гады сталінізму.

З просьбай расказаць аб рабоце Камісіі я звярнуўся да члена Камісіі настаўніка Свята-Аляксандра-Неўскай царквы Мінска, удзельніка Вялікай Айчыннай вайны пратэярыя Віктара БЕКАРЭВІЧА.

— Камісія мела меркаванне аб задачах, што ставіцца перад ёй, аб мэтах і метадах яе работы, аб крыніцах звестак, што паступаюць у Патрыярхію, а таксама аб магчымым і жаданым супрацоўніцтве ў гэтай справе з дзяржаўнымі і грамадскімі арганізацыямі.

Зыходзячы з жадання зняць са службы царквы, хто быў рэпрэсаваны, усякі цень падазрэння ў іх нелаяльнасці да Савецкай дзяржавы ці варожасці да яе народа і Айчыны, падазрэнняў, што ўзніклі раней у сувязі з іх сваяцкім сакам і рэлігійнымі перакананнямі. — удзельнікі сходу палічылі неабходным звярнуць увагу на прынцыповае адрозненне паміж рэабілітацыяй грамадзянскай і аднаўленнем добрага імя сваяцкіх ці недужоўнай асобы, якія сумленна выконвалі перад грамадствам свой рэлігійны абавязак.

Усе, хто бязвінна пацярпеў за веру і імя Хрыстова, не маюць патрэбы ў рэабілітацыі з рэлігійна-маральнага пункту гледжання. Яны дастойна ўшанаваныя царквой як пакутнікі ці спаведнікі. Што тычыцца грамадзянскай рэабілітацыі, то гэта

перш за ўсё задача дзяржавы і грамадства ў цэлым, якія ў наш час ставяць сваёй мэтай аднавіць дзеля праўды сумленнае імя сваіх грамадзян, якія бязвінна пацярпелі.

Царква пры ўзяцці ім падыходзе да гэтай складанай праблемы гатовая аказаць садзейнанне пры вырашэнні грамадствам гэтай высякароднай задачы.

Мы рады саўдзельнічаць у працэсе абнаўлення і будаўніцтва прававой дзяржавы і грамадства.

У адрас Камісіі паступаюць шматлікія просьбы веруючых аб аказанні дапамогі самім пацярпелым ці іх сваякам. Камісія пераканана ў тым, што хаця царква і не нясе адказнасці за рэпрэсіі і юрыдычна не абавязана выплачваць страты тым, хто пацярпеў, але архіраі, кіруючыся духам евангельскай любові і традыцыйнай міласэрнасці, могуць на месцах зняці магчымасць адшукаць сродкі ці аказаць іншую дапамогу непасрэдна пацярпелым ад рэпрэсій ці іх прамым сваякам (у першай ступені роднасці), калі апошнія не маюць іншых крыніц існавання ці гэтыя крыніцы яўна недастатковыя.

Удзельнікам пасяджэння былі таксама разгледжаны пісьмы і запыты, што паступілі на даны час з 29 епархій, накіраваныя рэабілітацыі канкрэтных асоб, удакладнення месцаў іх пахавання ці аказання матэрыяльнай дапамогі сваякам пацярпелых. У адпаведныя прававыя дзяржаўныя інстанцыі былі зроблены запыты.

Камісія звяртаецца да ўсіх з просьбай садзейнічаць збіранню звестак аб рэпрэсаваных сваяцкіх наслужыцелях і недужоўных асобах Рускай праваслаўнай царквы для ўважання іх паміць.

Іераманак
Серафім ТРАФІМАЎ.

ГІСТОРЫЯ БЕЗ ІДЭАЛІЗАЦЫІ

(Працяг.
Пачатак у № 26—27).

Пасля такой заявы «выбрана прадстаўнікі» ўключаюцца ў склад польскага сейма. Разам з тым, ні ў якім разе Польшча не павінна скарываць плебісцыт. Апасенні цалкам рэальныя, таму што да вырашэння пытання дапусцілі б больш шырокія словы насельніцтва, а не толькі памешчыкі і блізкія ім па духу прадстаўнікі маёмасных класаў. Нельга было чакаць жадаемага развіцця падзей і адскікання канстытуцыйнага сейма ў Вільні. Гэта таксама разглядалася як небяспечны крок.

Яшчэ больш цяжка было «абгрунтаваць» прэтэнзіі Поль-

скай Рэчы Паспалітай і былі адраваны.

Для ўмацавання «польскага панавання» неабходна паланізацыя беларускага насельніцтва, і гэта трэба пачаць неадкладна, праяўляючы пры гэтым гібкасць, паслядоўнасць і напоўнасць. Паланізацыя можа разлічвацца на поспех перш за ўсё таму, што беларусы не з'яўляюцца самастойнай нацыяй. Да таго ж няма геаграфічных і геалагічных перадамоў для ўтварэння беларускай дзяржавы. Мелася на ўвазе адсутнасць натуральных межаў, зручных шляхоў зносін, неўраджайных глебы і суровы клімат, поўная адсутнасць карысных выкапняў, што якраз асаб-

накляў патрабаванне аб адраджэнні Рэчы Паспалітай, «аднаўленні пераўтварэння гістарычнай справядлівасці». Гэтая ідэя атрымала ўвасабленне ў праекце мірнага дагавора паміж Польшчай і Савецкай Расіяй, распрацаваным міжведамасным падрыхтоўчым бюро да мірнай канферэнцыі, якое кіравалася ўстаноўкамі ўрада. Праўда, межы 1772 года лічыліся максімальнымі патрабаваннямі. Калі ж іх не ўдасца адстаяць, то, згодна з сакрэтным рашэннем ўрада ад 8 сакавіка 1920 года, польская дэлегацыя на перагаворах павінна вылучыць пытанне аб «лініі бяспекі» як мінімальным патрабаванні. Лінія бяспекі па сутнасці справы —

ЯШЧЭ АДНА АЛЬТЭРНАТЫВА

шчы на землі на ўсход ад Бярэзіны і Заходняй Дзвіны. Там і католікаў значна менш, і «польская люднасць» амаль ужо непрыкметная. Калі польскім войскам удалася выйсці да межаў 1772 года, разважалі ідэалагі «Стражы крэсавай», тады запатрабавалі вылучэнне новых дзяржаўна-прававых форм — стварэнне з'яўнага з Польшчай уніяй беларускага княства са сталіцай у Мінску. У гэтай справе Польшчы павінны дапамагчы беларускія арганізацыі, якія, выступаючы пад флагам аб'яднання беларускіх земляў, запатрабуюць ад Савецкай Расіі «кнэўмішання ў справы Беларусі». Польшчы ж адведзіцца высакародная місія абароны беларускага народа, гаранта ажыццяўлення яго гістарычных спадзяванняў. На думку «Стражы крэсавай», «...гэта не толькі зменшыла б прэтэнзіі Расіі ў адносінах да зямель, занятых у сучасны момант польскімі войскамі, але і перанесла б мяжу спрэчных тэрыторый на некалькі соцень кіламетраў далей на ўсход. Гэта дало б магчымасць перайсці ў адносінах да Расіі да наступальнай тактыкі...»

Якія ж павінны быць адносіны да беларускіх арганізацый, што маюць друкаваныя органы, збіраюць з'езды і г.д. і выступаюць за незалежную беларускую дзяржаву? Польшчы не могуць задавальняцца патрабаваннямі БНР аб «дзяржаўнай незалежнасці» Беларусі. Але беларускі рух не вярта ігнараваць, хаця ён ідзе пад «дэмагавічнымі лозунгамі» і «займаецца штучнай прапагандай». «Страж крэсавы» бачыла слабасць беларускіх арганізацый і лічыла, што ў іх няма магчымасцей, каб рэалізаваць пастаўленыя мэты. Адсюль, будучы занадта слабымі, каб сур'ёзна думаць аб дзяржаўнай самастойнасці, жадаючы таго ці не, яны будуць вымушаны шукаць падтрымкі альбо ў Польшчы, альбо ў Расіі. Прапагандысцкія намаганні павінны весціся ў тым плане, што адзінай такой апорай можа быць толькі Польшча, якая павінна дыктаваць сваю волю. Беларускі рух не павінен развівацца насуперак інтарэсам Польшчы. Больш таго, ён павінен кантралявацца, карэктывавацца «польскімі элементамі, задача якіх стаць на чале руху». У той жа час неабходны і ўступкі «беларускім дзеячам»: напрыклад, супрацоўніцтва з імі ў галіне самакіравання, прадстаўленне сродкаў на культурна-асветніцкую дзейнасць і інш.

Як Антанта, так і Расія павінны быць пастаўлены перад фактам, які сведчыў бы аб тым, што тэрыторыі, занятыя польскімі войскамі, не з'яўляюцца часова акупіраванымі, а складаюць частку Польскай дзяржавы і ўсякія спробы аддзяліць іх ад Польшчы сустрачаюцца з яе боку энергічны адпор. Польшча, маючы, вяртае землі, якія ўваходзілі некалі ў

ліва важна для забеспячэння гаспадарчай самастойнасці.

Падзел беларусаў на католікаў і праваслаўных разглядаўся ў якасці фактара, які паралізуе нацыянальную інтэграцыю. Каталіцызм і праваслаўе, што падзялілі народ па веравызнанню, адзін з фактараў, які «перашкаджае аб'яднаўню пацуюца нацыянальнай адасобленасці», гэта тая сіла, якая садзейнічае альбо паланізацыі, альбо русіфікацыі беларускага народа. «...3 мільёны беларусаў-католікаў, падрыхтаваны да поўнай паланізацыі (часткова яны ўжо апалечаны), астатнія 9 мільёнаў — праваслаўныя — падрыхтаваны да поўнай русіфікацыі», — лічыла «ж крэсавая». Апалечанне арусаў-католікаў — натуральны, гістарычны абумоўлены працэс і, наадварот, фарміраванне беларускай нацыі — працэс ненатуральны.

Зрэшты, разам з паланізацыяй усё ж дапусцілася ў нейкай меры і русіфікацыя беларусаў, праўда, у адным напрамку: беларусы павінны як мага глыбей усяляміць сваё адрозненне ад рускіх і ўсяляк змагацца з уплывам Усходу, з усходняй культурай, з элементамі рускай цывілізацыі. Беларусі з Расіяй не па дарозе. Каталікаў насельніцтва Міншчыны павінна стаць аб'ектам паскоранай паланізацыі. Праваслаўныя павінны «вызваляцца» з-пад рускага ўплыву. Тут і ўвядзенне лацінскага алфавіта, і «самавызначэнне» праваслаўнай царквы Беларусі, гэта значыць аддзяленне яе ад Масквы, і антыруская прапаганда, і культурна-асветная работа гэтага ж напрамку, і г.д. Такім чынам, адна з важнейшых палітычных задач — вызваленне праваслаўных беларусаў ад рускага ўплыву. Самая галоўная небяспека — з пункту гледжання інтарэсаў Польшчы — гэта цяга беларусаў да Усходу. «Дэрусіфікацыя» — аснова трывалага ўплыву Польшчы на захопленых землях. Інакш насельніцтва будзе ўцяляцца сабою «дэзарганізуючы і незадаволены элемент». Надзвычай нізкі ўзровень культуры беларускага народа аблягчае выкананне гэтай стратэгічнай задачы.

Новыя прапановы Савецкай Расіі аб спыненні вайны і заключэнні міру, зробленыя ў канцы 1919 — пачатку 1920 гадоў, якія сустраклі падтрымку антываеннага і рэвалюцыйнага руху ў Польшчы, запатрабавалі ад польскага ўрада «мець у запасе» праект умоў, на якіх павінен грунтавацца мірны трактат. Рашэнні польскага ўрада, дыпламатычныя і іншыя дакументы неконт гэтага адлюстравалі мэты вайны і ўмовы мірнага ўладжвання канфлікту, канцэпцыю межаў Польскай дзяржавы, адносіны да правоў іншых нацый.

У аснову перагавораў аб заключэнні міру, прапанаванага Савецкай Расіяй, польскі ўрад

новы варыянт тэрытарыяльных прэтэнзій Польшчы. Яна павінна была прайсці недзе паміж лініяй фронту і межамі 1772 года, адпавядаць стратэгічным, эканамічным і адміністрацыйным інтарэсам Польшчы. Зноў-такі прынцып этнічных межаў адхіляўся. Пад выгодам абароны ваенных, эканамічных і палітычных інтарэсаў Польшча мела намер захапіць чужыя землі да Дняпра і нават на ўсход ад гэтага рубяжа. Расія павінна была даць права «вольна вызвацца адносна сваёй дзяржаўнай прыналежнасці насельніцтва, якое жыло на тэрыторыі між лініяй бяспекі і межамі 1772 года».

Дакумент адлюстравуе не пазіцыі асобных партый ці асоб, а меркаванне ўрада, афіцыйную лінію паводзін дыпламатаў на магчымай канферэнцыі, якая, дарэчы, не адбылася па віне польскага боку, які рыхтаваўся да новага этапу вайны і таму ўсяляк перашкаджаў перагаворам.

Пастаянна заяўляючы аб правах польскага народа на самастойнае дзяржаўнае існаванне, польскія палітыкі не хацелі лічыцца з тым, што такія ж правы маюць і народы-суседзі. Экспансія несумяшчальная з прынцыпамі самавызначэння і раўнапраўя народаў. Польскі ўрад спасылаўся на гэтыя прынцыпы, калі было выгада, і не жадаў прымяняць іх у адносінах да іншых народаў ці тлумачыў іх адвольна.

Само адраджэнне Польскай дзяржавы было выяўленнем права польскага народа на самастойнае дзяржаўнае развіццё, выпраўленнем гістарычнай несправядлівасці, у выніку чаго Польская дзяржава знікла на карце Еўропы. Дэкрэтам ад 28 жніўня 1918 года Савецкі ўрад аб'явіў аб неспраўднасці дагавораў паміж Расіяй, Прусіяй і Аўстра-Венгрыяй аб падзеле Польшчы, тым самым яшчэ раз пацвердзіўшы права польскага народа на самавызначэнне, на стварэнне суверэннай нацыянальнай дзяржавы. Ануляванне дагавораў аб падзеле Рэчы Паспалітай зусім не было прызнаннем у новых умовах законнасці межаў Польскай дзяржавы, якія яна мела ў мінулым. Гэта азначала б парушэнне правоў іншых народаў, якія некалі ўваходзілі ў склад Рэчы Паспалітай — беларусаў, украінцаў, літоўцаў.

Згодна з праектам мірнага дагавора Савецкай Расія павінна была прызнаць той парадак, які ўсталюе на беларускіх і ўкраінскіх землях Польшча, а таксама адмовіцца ад усялякіх спроб аказаць уплыў на фарміраванне палітычных і грамадскіх адносін на гэтых землях. Савецкі ўрад павінен быў адмовіцца «ад усякіх правоў на землі, што ўваходзілі ў склад Польшчы ў 1772 годзе».

Вадзім КРУТАЛЕВІЧ.
(Заканчэнне будзе).

«БОНДА» — АДЗІН 3 ПАПУЛЯРНЫХ РОК-КАЛЕКТЫВАЎ РЭСПУБЛІКІ

«Бонда». Гэта назва аднаго з пачынальнікаў беларускага рок-руху ўжо дастаткова вядомая, і не толькі ў самой Беларусі. Не будзем, аднак, займацца месца цытатамі з аўтарытэтных рускіх, літоўскіх, польскіх, балгарскіх, амерыканскіх выданняў. Бадай, больш важным будзе не тэндэнцыйны падбор уражанняў, якія складаюцца з адных захапленняў, а спроба паглыбіцца ў сутнасць з'явы.

Сапраўды ж, першыя рок-калектывы з'явіліся на Беларусі яшчэ ў 60-я гады («Дойліды», «Панібраты», «Шпакі» і г. д.), але пра зараджэнне нацыянальнай рок-плыні мы тады яшчэ не гаварылі. А між тым і поспехі былі ў тое плеяды: сказаць хоць бы, што шырока вядомыя цяпер прафесійны кампазітар Уладзімір Кандрусевіч (сімфанічная, балетная, электронная музыка) у той час іграў якраз у «Панібратах».

Сутнасць адрознення новай беларускай рок-генерацыі ад плеяды 60-х, бадай, удала сфармуляваў на старонках газеты «Чырвоная змена» прэзідэнт мінскага рок-клуба «Няміга» Анатоль Мільгуй. На яго думку, калектывы, падобныя «Бондзе», «Мроі», «Магістрату», «прымуслі размежанаць такія паняцці, як «беларускі рок» і «рок з Беларусі».

Гэта, значыць, зусім не каламбур, калі ўлічыць, што на тэрыторыі рэспублікі разам з беларусамі жывуць прадстаўнікі іншых народаў (рускія, паліскі, літоўцы, яўрэі, татары...), якія маюць права на развіццё тут сваіх культур ва ўсіх напрамках. І было б пераўражана залічваць да беларускага року калектывы, які нават мовай беларускай ніколі не карыстаўся. У той жа час нельга і выкрэсліваць яго з культурнага жыцця рэспублікі, калі яго творцы патэнцыяльна нешта з сябе ўзялі.

«Бонда» спачатку выказала сваю прыналежнасць да беларускай культуры праз мову. Яшчэ ад пачатку, калі ў 1982 годзе студэнты Беларускага дзяржаўнага тэатральна-мастацкага інстытута Янка Маркаў, Сяргій Кныш і Ігар Варашкевіч заснавалі свой рок-гурт, былі спробы ствараць асобныя кампазіцыі па-беларуску. Але толькі ў 1984 годзе саспела ідэя цалкам даверыць сваё творчае «я» адзінаму выказніку — пакладзенай на сучасны рытм рока роднай мове. На той час да калектыву далучыліся Сяргій Краўчанка і Вячаслаў Корань, а таксама была выбрана са старадаўняга беларускага слоўніка цяперашняя назва — «Бонда».

Трэба сказаць, што калектыву ад співання рока на беларускіх тэкстах пайшоў ужо далей: яго творчасць усе больш звярталася да гісторыі Беларусі, да яе сучасных праблем. Як, напрыклад, у песні «Случайная брама»:

Спазналі многа твае велічныя сховы,
Добра і зла ліхую кругаверць.
Сябрам была ты шчаснаю падковай,
А лютым ворагам абцяла смерць.

Нават на глабальныя праблемы калектыву ўсё больш глядзіць «праз Беларусь». І, як бачыць, сама мова — стрыжань культуры пачала духоўную эвалюцыю калектыву, спрыяла яго вяртанню да каранёў. Дарэчы, тэксты ў групе піша барабаншчык Сяргій Кныш, а музыку — вакаліст Ігар Варашкевіч і гітарыст Янка Маркаў (апошнім часам у калектыве з'явіліся два новыя музыканты Мікола Логінаў і Андрэй Хмяльніцкі), хоць, зрэшты, у аранжыроўцы прымаюць удзел усе «бондаўцы».

Але дзесяці гады вяртанне?

Бадай, без яго немагчымы рух наперад. Мы не станем лепшымі, калі забудзем, якімі былі. Не заўважым, як станем горшымі, калі не будзем бачыць, што гублялі на сваім шляху.

«Бонда» лічыць, што мы згубілі значную частку сваёй культуры (гэта датычыць не толькі беларусаў). Яна хоча

ма толькі пасярэднік у недаканалай сістэме духоўнай сувязі паміж кампазітарам і слухачом. Удасканаленне яе часам прыводзіць нават да поўнага скасавання нотнага запісу як перашкоды (нават у галіне прафесійнай музыкі, напрыклад, электроннай).

З гэтага боку рок-музыка таксама не патрабуе нотнага запісу, бо выканаўцам тут вы-

ЗАСТАЦЦА САМІМІ САБОЙ



хоць нешта вярнуць маладому пакаленню. І верыць у гэтае пакленне, ведаючы ўсе яго праблемы:

Ім пазычылі чужое аблічча,
Ім замкнулі пам на замок,
Ім даўно ўжо ўсё стала звычай,
Ім даўно ўжо мову заняло...

Праўда, наш аптымізм у гэтым сэнсе (пакоіт магчымасцей папулярнай музыкі) падзяляюць далёка не ўсе. Неяк на пасяджэнні грамадскага мастацкага савета музычнай рэдакцыі Беларускага тэлебачання вырашалася пытанне супрацоўніцтва з калектывамі мінскага рок-клуба «Няміга» (сярод заснавальнікаў гэтай суполкі была і «Бонда»). Вядомы кампазітар Ігар Лучанок выказаўся даволі катэгарычна:

— Гэта псеўдамузыка і без таго захапіла ўвесь эфір. Хай вашы рокеры спачатку ноты вывучаць, а потым у музыку лезуць.

І «Бонда», і «Мроя», і іншыя калектывы пасля таго ўсё ж выступалі на тэлебачанні раз ад разу, але пад эгідай іншых рэдакцый: маладзёжнай, навукова-папулярнай. Для музрэдакцыі табу, накладзенага на рок-музыку прафесіяналам, аказалася вызначальным. А між тым, — гэта звычайная спрэчка пакаленняў, кожнае з якіх мае свае крытэрыі падыходу да з'яў мастацтва. Зразумела, пісьменнасць — адзін з гарантаў прафесійнасці. Але ці адзіны?

Ці выкрэслілі б мы ўсе народныя песні, даведаўшыся, што іх аўтары не ведалі нот? Ці лёгка аддалі б прыярытэт перад беларускімі казкамі якому-небудзь опусу выпускніка фільма ВДУ?

А рок жа — гэта сучасны фальклор.

Да таго ж валоданне нотнай граматай не толькі не адзіны, але і далёка не ідэальны крытэрыі. Бо яна са-

стунае сам аўтар. Нават прыклады выканання рок-групамі твораў іншых аўтараў сведчаць аб стварэнні на іх базе новых выяўленчых канцэпцый, амаль новых твораў шляхам асабістага пераасэнсавання ідэйна-эмацыянальнага зместу кампазіцыі.

Так што абвінавачанне «Бонды» ў музычнай непісьменнасці зусім беспадстаўнае. Гым больш, калі ўлічваць характэрнае яе ўдзельнікам пацупцё адказнасці за сваю творчасць, настаяннае самаўдасканаленне і імкненне да ідэалу. Памятаю, «Бонда» ўжо шырока давала канцэрты, яе імя было ва ўсіх на вуснах, радыё патрабавала ў эфір касету, а «Бонда» не дазваляла публікаваць запіс, які на той час хадзіў ужо па руках маламану.

— Для нас быў падзеяй кожны выхад да публікі, але мы не мелі права ў сваёй амбіцызнасці забываць пра прэстыж беларускага рока. Касета на той час была недаступна, запісана і не мела права з'явіцца ў эфіры, нягледзячы на папулярнасць і наша ўласнае імкненне да эфіру. Яе трэба было перапісаць з усяй карпатлівасцю.

Настаў час, калі яны запісалі, нарэшце, усе як трэба. Нават ты, што лічылі добрым і былы запіс, убачылі розніцу. Кінастудыя «Беларусьфільм» тут жа прапаноўвае «Бондзе» запісаць відэакліп паводле адной з песень (тэлепраграма «бондаўскага» кліпа «Ура!» прысвечанага праблеме сучаснага асэнсавання сталінізму, адбылася ў кастрычніку 1988 года).

З новай касетай пабывала «Бонда» і ў Маскве. Цікавая была рэакцыя стваральнікаў папулярнай праграмы ЦТ «Ранішняя пошта»:

— Хлопцы, вы іграеце выдатна. Але мы не разумеем вашага падыходу. Калі вы ствараеце рок, папулярную музыку, дык не трэба ісаваць у гэтых рытмах беларускую паэзію.

— Але гэта беларускі рок. Ён патрабен маладым беларусам. Мы самі бачылі на канцэртах, як людзі пачынаюць далучацца да роднай мовы праз яго, — тлумачыў Сяргій Краўчанка.

— Фальклор? Дык гэта добра прыдумана. Давайце мы спецыяльна для вас падрыхтуем нумар у нашай праграме: вы апрацяе кашулі з арнаментам, лапці, зробіце рокавую апрацоўку народнай мелодыі, і мы вас запішам з давадальнем.

Такое вульгарызатарскае разуменне фальклору не падыходзіла ад запісу. Але гэтая прынцыповае не папшадзіла іх выхаду да ўсеагульнага тэлеглядача, бо рэдакцыя не менш папулярнай праграмы ЦТ «Погляд» убачыла ў «Бондзе» праяву здаровага адраджэння беларускай нацыі ў самых сучасных культурных плянях, у самых — трэба дадаць — масавых. «Погляд» замовіў сабе відэакліп «Ура!»

Пакуль што мы нічога не казалі пра стылістыку «бондаўскай» рок-музыкі, без чаго любому рок-аматару як у нас, так і за мяжой будзе цяжка зрабіць дакладнае ўяўленне аб калектыве. Варта заўважыць, што спачатку яна развівалася ў канвенцыі жорсткай постпанкаўскай хвалі. Але тут напрошваецца параўнанне «Бонды» з новахвалевай брытанскай групай «Дайр стрэйтс», развіццё выяўленчых сродкаў якой дасягнула такога шырокага спектра, што музыку яе стала ўжо немагчыма адназначна акрэсліць з нім з існуючых тэрмінаў.

Што датычыць тэматыкі песень, дык ужо ў першай праграме «Месца пад сонцам» яна была далёкая ад банальнасці, бо даследавала актуальныя праблемы маладзёжнай сяроддзя, яго духоўнага свету:

Хмурным ранкам у натоўпе бясконым
Я зняўсяк падумаў сабе:
Кожны з нас мае месца пад сонцам
Незалежна, хто ён і дзе.

Але, скажам, апошняя праграма калектыву «І прыйдзе іх дзень» у пэўных момантах падываецца да сапраўднай публіцыстычнай вострыні сацыяльных абавальненняў. Гэта і бескампрамісны прусуд сталінізму ў кампазіцыях «Курапаты» і «Ура!», і паўжартаўлівая іронія над хісткімі сувязямі чалавека з домам бацькоўскім у «Дурным хлопцы»...

Як ужо гаварылася, «Бонда» была сярод арганізатараў рок-клуба «Няміга», які адкрыўся ў 1986 годзе. Але з 1987 года яна працуе паўпрафесіянальна пры Велдзяржфілармоніі, а потым становіцца прафесійным калектывам музычнага цэнтру ЦК ЛКСМ Беларусі «Арыенцір». І хоць «Бонда» выйшла з рок-клуба, яна пастаянна ўдзельнічае ў традыцыйным клубавым фестывалі-аглядзе «Тры колеры», дапамагае апаратурай у іншых мерапрыемствах. Карацей кажучы, застаецца істотнай бондай агульнага нацыянальнага рок-руху.

Безумоўна, даводзіцца яшчэ чуць кліны над словазлучэннем «нацыянальны рок» (нібыта ён можа быць толькі англійскім ці англамоўным), але следам за нацыянальнымі рок-плывамі Польшчы, Фінляндыі, Італіі і г. д. «Бонда» даказала, што і беларусы могуць заставацца самімі сабой ва ўсіх хітраспльценнях сучасных культур, узагаваючы культуру агульначлавечую.

Вітаўт МАРТЫНЕНКА.

ПРЫЗНАННЕ КІТАЙСКАГА ЛІТАРАТУРА

ЧЫМ МНЕ БЛІЗКАЯ БЕЛАРУСЬ

Ужо сталі традыцыяй прыезды кітайскіх пісьменнікаў і перакладчыкаў у нашу рэспубліку. Нагадаю, што на пачатку 1986 года гасцем Саюза пісьменнікаў БССР быў Гэ Баоцюань — перакладчык твораў Янкі Купалы і Максіма Танка. У верасні мінулага года Беларусь наведвалі прэзійс У Цян, эсэіст У Тайчан, паэт Лі Шыфэй (дарэчы, паэма Лі Шыфэй «Хатынь» апублікавана ў перакладзе на беларускую мову ў адным з нумароў газеты «Літаратура і мастацтва»). З гэтым прыехала група актывістаў Таварыства кітайска-савецкай дружбы — выдаўцы, выкладчыкі, перакладчыкі.

Сёлета ў Мінск гасцяваў кітайскі перакладчык Гу Юй (сапраўднае прозвішча Гу Хэндун). Гу Юй нарадзіўся ў 1940 годзе ў правінцы Хэбэй. Працуе на факультэце замежных моў, выкладае гісторыю рускай літаратуры XIX стагоддзя. У сучасны момант знаходзіцца на стажыроўцы ў Ленінградскім універсітэце.

Госць быў прыняты ў Саюз пісьменнікаў Максімам Танкам, меў гутарку ў Інстытуце літаратуры АН БССР, наведаў купалаўскі і коласаўскі музеі, быў у рэдакцыі газеты «Літаратура і мастацтва».

Мне давялося пагутарыць з кітайскім перакладчыкам.

— Што прывяло вас у Мінск? — спытаў я ў госця.

— Гэта мая мара пабываць у вас, бо даўно цікаўлюся беларускай літаратурай. Я пераклаў некалькі вершаў Янкі Купалы. Мне вельмі падабаецца таксама паэзія Максіма Танка. Мяне прываблівае ў ёй шчырасць і лірызм, жывая, дасціпная, даходлівая народная мова. Я люблю яго вершы пра моц, пра каханне, люблю яго грамадзянскую лірыку. Ва ўсёй яго паэзіі б'ецца маладое, гарачае сэрца. Нам, кітайцам, Максім Танк блізкі яшчэ і тым, што ён казаў многа добрых, праніклівых слоў пра наш народ. У мяне перакладзена каля васьмідзесяці твораў паэта, спадзяюся, што калі-небудзь выдэм яго кнігу ў сваім перакладзе. Да слова сказаць, у пекінскім часопісе «Руская савецкая літаратура» быў змешчаны мой артыкул «Максім Танк і яго паэзія».

— Вы сустракаліся з Максімам Танкам. Якое ўражанне ён зрабіў на вас?

— Прызнаюся, што як толькі прыехаў у Мінск, то найперш пазнаў паэту і сустраўся з ім. Ён вельмі падобны на лірычнага героя сваіх вершаў — пана-роднаму просты, шыры, дасціпны. Я ўважваў перакладчыка, што ён адзін з тых вельмі паэтаў, якія ідуць ад народа, ад купалаўскіх і коласаўскіх традыцый.

Мы ўспомнілі ў размове Гэ Баоцюаня. Аказваецца, Гу Юй супрацоўнічаў з ім, ведаў яго. Яны разам працавалі над перакладам зборнікаў «Выбраныя вершы савецкіх паэтаў» і «Выбраныя вершы савецкіх паэтаў». Дарэчы, у апошні зборнік увайшла і падборка вершаў мінскай паэтэсы Святланы Яўсеевай.

Гу Юй цікавіўся перакладамі кітайскіх пісьменнікаў на беларускую мову, узяў з сабой нумары газеты «Літаратура і мастацтва» з матэрыяламі, звязанымі з кітайскай літаратурай. На развітанне Гу Юй выказаў спадзяванне, што восенню зноў наведвае Мінск.

Аляксей ГАРДЗІЦІН.

У ШТО ВЕРЫЛІ НАШЫ ПРОДКІ

КАМЕННЫЯ КРЫЖЫ

Нашы далёкія продкі свята верылі ў тое, што камяні і рэкі, дрэвы і зямля — жывыя, што з імі трэба абыходзіцца гэтакама, як і з людзьмі, бо інакш тыя раззлуюцца і жорстка іх пакараюць. Старажытныя беларусы былі перакананы, што нельга сьвечы ў лесе дрэва, якое скрыпіць: у ім жыве душа чалавека; нельга забіваць вужа: ён пасланец нябёсаў і з'яўляецца сьвяшчэннай істотай; а шэрыя валуны, якія шчодро былі параскіданы па тэрыторыі ўсёй Беларускай Рэспублікі, перамяшчаюцца на значныя адлегласці і нават (!) размнажаюцца. Аднак мы спынім сваю ўвагу толькі на шанаванні нашымі продкамі каменных крыжоў, якое, праўда, у відавочнай форме ў асобных мясцінах дайшло і да сённяшніх дзён.

Узнікненне крыжоў цяжка растлумачыць адназначна. Бо яны маглі ўзнікаць па загаду князяў, каб акрэсліць межы ўладанняў. Рабілася гэта вельмі проста: у тых мясцінах, дзе праходзілі найбольш ажыўленыя дарогі, паабалалі іх ставілі каменныя крыжы, на якім было выбіта імя князя ці іншага ўладальніка гэтых угоддзяў. Нярэдка гэтак ушаноўвалі прыбыццё вядомых гістарычных асоб у канкрэтны горад або вёску. Каменныя крыжы ставіліся таксама ў даўнія часы над брацкімі магіламі воінаў, якія загінулі ў крывавых сутычках. Стаўляў іх канцы XIX стагоддзя на тэрыторыі тагачаснага Лепельскага павета такія сваёсвабодныя помнікі з выбітымі на ім словамі. Вось што пра яго гаворыцца ў трэцім томе «Жывапіснай Расіі»: «...я самая дарогі, якая вядзе з Сушы ва Улу, знаходзіцца вялікі каменны крыж з граніту, вышыняю адзін і тры чвэрці аршына, шырыняю — адзін з чвэрцю. На крыжы высечаны славянскімі літарамі надпіс на беларускай гаворцы: «1569 тут пакаладзена 200 жаўнераў (воінаў) ва Хрысце паставілі пасля бітвы, апошняе слова не прачытана». Вось так жывыя паклапаціліся аб памяці сваіх мужных папалчнікаў, якія загінулі ў крывавай бітве з лютымі ворагамі. І стаўляў бы яшчэ гэты помнік многія дзесяткі, а мо і сотні гадоў, каб не злыя людзі, якія звалілі крыж, разбілі яго на некалькі частак і ўжылі для сваіх гаспадарчых патрэб.

Зрэдку з'яўленне каменнага крыжа звязалася ў народзе з

рэлігійнымі матывамі. У такіх выпадках вакол крыжоў існавала мноства самых разнастайных легенд і паданняў, якія нібыта, на думку патрыярхальных людзей, раскрывалі іх сьвятоць. Часам крыжы нават лічыліся сваёсвабоднымі атрыбутамі ў рэлігійнай барацьбе паміж праваслаўнымі і каталікамі. Так, нападальніку ад вёскі Купалічы Пінскага раёна яшчэ зусім нядаўна можна было ўбачыць вялікі крыж, які стаяў побач з надмагільным каменем. Надпіс на ім сьведчыў: «прэставіўся раб божый Кирилл. Семён. Терлецкий... епископ Пинский и Туровский, а положен был здес ... лета божиа 15 ... месяца мая». Ад сябе можам дадаць, што Цярлецкі быў адным з самых апантаных прыхільнікаў уніі і яго дзейнасць садзейнічала пачатку цэлай эпохі рэлігійных войнаў, якія ў свой час раздзіралі Рэч Паспалітую. І, мабыць, вельмі ўеўся ён у косці мясцовым сялянам, якія прытрымліваліся праваслаўнай веры, бо да нашага часу існуе такое павер'е, паводле якога малаўка сотні разоў біла ў гэты крыж. Заўважым, людзі хацелі падкрэсліць, што не ў высокіх дрэвах і будынках, а менавіта ў крыжы, каб гэтым самым падмацаваць той факт, што сам усявышні нават пасля смерці епіскапа пастаянна на яго гневаўся за тое, што ён пры жыцці ганьбаваў сапраўдную веру. Як бачым, з усёй гэтай сітуацыі рэальныя карані маюць толькі наступныя: існаванне канкрэтнай асобы — епіскапа Цярлецкага і ўзвядзенне з яго нага крыжа, а астатняе — легенда, прычым легенда рэлігійнага характару.

З тэрыторыяй Гомельшчыны звязана гісторыя аднаго з самых старых каменных крыжоў на Беларусі. Гэта так званы Турэўскі, ці святый крыж. Ён ляжыць на беразе прыпыцця ў Жыткавіцкім раёне, але ў 1979 годзе яго перавезлі ў Гомельскі абласны музей, дзе ён экспануецца і ў нашы дні. Памеры гэтага крыжа наступныя: вышыня — два метры, шырыня — 70 сантыметраў. Трэба агаварыцца, што прыкладна пасярэдзіне крыж зламаны. З ім жыццё навакольных вёсак звязана некалькі легенд. Самая прывабная з іх, на нашу думку, вось гэтая:

«Некалі, даўным-даўно, можа, нават, тысячы гадоў таму назад,

на месцы сучаснай вёскі Пагост нічога не было. Толькі ўдалечыні ад берага стаяла хаціна, у якой жылі муж з жонкай ды двое іх малых яшчэ сыноў. Яны займаліся тым, што дзень і ноч, не разгінаючы спіны, працавалі, каб неяк пракарміцца, звесці канцы з канцамі, а дзеткі іх заставаліся ў хаце. Праўда, часінаю вырываўся на рэчку, каб налавіць свежай рыбы ці ў лес, каб прынесці ягад і грыбоў, адным словам, малыя дапамагалі бацькам чым толькі маглі. Аднойчы старэйшы хлопчык вельмі моцна захварэў. Ён увесь гарэў, трызіў, клікаў маці і тату, хоць тыя і так не адыходзілі ад яго ні на крок. З кожным днём яму становілася ўсё горш і горш, і вось наступіла ночка, якую бацькі палічылі ўжо апошняй ночкай іхнага сыноў. Чаго яны толькі не давалі піць малому, якія замовы не шапталі — усё было дарэмна. Селі яны ля ложка і заплакалі, а хворы крычаў, біўся ў непрытомнасці... Бацька нарэшце не вытрымаў. Ён упеў на калені ля расчыненых дзвярэй і закрываў у адчай:

— Неба! Дапамажы мне, не дай памерці майму сыну, які яшчэ не бачыў нічога ў гэтым жыцці!..

— Неба! Дапамажы, а я ўсё зроблю, каб аддзякаваць!..

Побач з ім укланялася жонка. — Неба! Не адварніся, дапамажы нам! Не дай бядзе прыйсці ў нашу хату!..

То ціха-ціха было на дварэ, а то раптоўна загуду вецер, шалёна засвістаў у вершалінах дрэў, пачала раз-пораз бліскаць малаўка, цёмныя, грувастыя хмары закрывілі месяц і зоркі. Бура выла гэтак, што, здавалася, зраз яна ўзарве нават хаціну і панясе яе ў нязведаную даль. Да слыху людзей даносіўся плёскаць прыпыцкіх хваляў, якія выбігалі далёка за берагі і не паспявалі вяртацца назад, як іх даганялі новыя, яшчэ больш буйныя. І гэтак працягвалася некалькі дзён запар. У хаце ўжо стаміліся маліцца і думалі, што гэта душа іхнага сына збіраецца пакінуць родныя і ўзляцець на неба. Зноў бацькі горка заплакалі, глядзячы на свой-го хлопчыка, а той ужо не крычаў, бо не было сілы, хвароба ўсё забрала, малы толькі цяжка, надрыўна дыхаў. І раптам... На дварэ стала светла, як удзень, вецер і дождж нечакана

[Заканчэнне на 8-й стар.]

«ЭКАЛОГІЯ»
ЧАЛАВЕЧАЙ АСОБЫ

Дагарэла свечка, даспяваў сваю песню бард. Паступова на сцэне з'яўляюцца ўсе ўдзельнікі спектакля. Іх твары, задумлівыя і стомленыя, вясёлыя і добрыя, уважлівыя і сур'ёзныя, звернуты ў залу. Гэта ўжо не артысты, а звычайныя людзі, нашы сучаснікі, якіх кожны дзень мы бачым у метро, на вуліцах, у чэргах. На нейкае імгненне ў паветры павісае цішыня, нараджаючы пачуццё аднаўлення, прыналежнасці да аднаго часу.

Так заканчваецца новы спектакль тэатра-студыі кінаакцёра «Трыо мі мінор» па п'есе маскоўскага рэжысёра і драматурга Ю. Волкава.

Доўгі час нашым тэатрам прапаноўвалася вострасюжэтная, канфліктная драматургія, якая ўзнімае глабальныя праблемы, «Тэхналогія» яе напісання і пастаноўкі адпрацоўвалася гадамі. А п'есы Ю. Волкава не ўкладваліся ў агульнапрынятыя каноны, былі бессюжэтнымі і непрадказальнымі, як «патока свядомасці». Даючы вялікую свабоду рэжысёру ў выберы сродкаў і форм выяўлення, яны тым не менш не абяцалі лёгкага поспеху і патрабавалі перабудовы мыслення, а іншы раз і перагляду творчых пазіцый. Таму прэм'ера тэатра-студыі кінаакцёра тым больш значная, што гэта першая ўдалая пастаноўка п'есы Ю. Волкава, якая ўбачыла свет не толькі ў рэспубліцы, але і ў краіне.

«Трыо мі мінор» — п'еса аб звышразуменні адзін аднаго, спроба прасачыць тыя глыбінныя працэсы, якія адбываюцца ўнутры кожнага чалавека. Менавіта цяпер мы пачынаем плады эпох сталінізму, застою, калі асоба ва ўсіх яе праявах абсяцэннавалася, прыгняталася, разбуралася і пасту-

пова страчвала свае ідэалы. Такім паўстае і герой п'есы — таленавіты музыкант, які ўсё жыццё пражыў па зададзенай кімсьці схеме і паслухмяна выконваў тую партыю, якую яму аддалі. Але Віталь больш не хоча, каб ім «дырыжыравалі». Ён пакідае прэстыжны аркестр, каб звадаць і захаваць самога сябе. Адкінуўшы ўмоўнасці, гаворыць тое, што думае, не іграе, не галасуе, не апладзіруе, становіцца незразумелым, у сваёй праваце не шкадуе нават блізкіх, прычыняючы ім боль і пакуты. Ён так многа страціў, што сам становіцца зброяй разбурэння.

Паставіла спектакль кінарэжысёр Дзіямара Ніжнікоўская, вядомая кіна- і тэлежурналістка па фільмах «Канец бабінага лета», «Трыю мі мінор», «Факір на гадзіну», «Рэха ў пушчы» і іншых.

Заслуга рэжысёра і ў тым, што яна змагла залучыць да творчага пошуку сучасных форм артыстаў, якія сталі не аднадумцамі. Адсюль гэтая дэкладнасць і яскасць у ажыццяўленні рэжысёрскай задумкі. А задача перад артыстамі, асабліва выканаўцамі галоўных роляў П. Юрчанкавым, Л. Мардачавай, Т. Чакатоўскай, стаяла вельмі складаная. Яны прапанавалі зусім іншы ўзровень асноўнага і выйшлі не забяўляць, а гаварыць пра жыццё духоўнае, каханне, сумленне, шчырасць у меркаваннях і ўчынках. Уменне ўтрымаць увагу глядача на працягу ўсяго спектакля, гаворачы аб паняццях, што выходзяць за межы звычайнай свядомасці, патрабуе і высокага прафесійнага майстэрства, і добрай сцэнічнай тэхнікі.

Н. ПАДЛЕСНАЯ.
НА ЗДЫМКАХ: сцэны са спектакля.

Фота У. ШУБЫ.

У ПАДАРУНАК
МУЗЕЮ

Папаўняюцца фонды Дзяржаўнага музея гісторыі беларускай літаратуры. Яго навуковыя супрацоўнікі праводзяць вялікую работу па збору матэрыялаў для будучай экспазіцыі. Шмат чаго паступае ў дарунак музею ад яго шчырых прыхільнікаў — аматараў беларускай кнігі.

Звыш пяцідзесяці кніг і часопісаў падараваў дырэктар Спешыцкай васьмігадовай школы Вілейскага раёна Яўген Чараповіч. Сярод іх — першыя выданні Тараса Гутчы «Родныя з'явы», «У палескай глушы» і «У глыбі Палесся», «Атрута» М. Гарэцкага (1927), «Дудка беларуская» Мацея Бурачка (1927), «Пашылісь у дурні» М. Крапіўніцкага (1928), зборнік «Садок для нашых дзетак» (1927), зборнікі Максіма Танка «На этапах», «Журавінавы цвет», паэма «Нарач», «Велька ілюстравана энцыклапедыя Певшэха» (у васьмі тамах), шмат нумароў часопіса «Саха» за 1927—1929 гады і інш.

Нядаўна каля сямідзесяці каштоўных кніг, часопісаў і газет у большасці заходне-беларускіх выданняў ахвяраваў музею вэтэран працы, пенсіянер з Маладзечна Марцін Міцко. Гэта — «Народное образование въ Виленскомъ учебном округе» (Вільня, 1907), «Скрыпка беларуская» Цёткі (1918), паэма «Тарас на прапасе» (Вільня, друкарня «Друк»), «Малюнкi» М. Машары (выд.

Л. Бойцкі, 1928), «Уяўленне» У. Жылкі (1923), «Беларуская граматыка для школ» Б. Тарашкевіча (1922), творы В. Дуніна-Марцінкевіча, Янкі Купалы, Ядвігіна Ш., Ф. Аляхновіча, А. Луцкевіча, Ад. Станкевіча, А. Язюлі, зборнікі «Ніва і краскі» (1927) і «Заходняя Беларусь» (Зборнік грамадскае мыслі, навукі, літаратуры, мастацтва Заходняй Беларусі. 1924) і інш.

Калектыў музея выказаў шчырую падзяку гэтым сумленным людзям, якія за многія гады свайго жыцця ў суровыя часы ліхалецця збераглі і данеслі да нашых дзён і перадалі на вечнае захаванне гэтыя каштоўныя помнікі беларускага пісьменства.

ПАСПЯХОВЫЯ
ГАСТРОЛІ

З гастролей па гарадах брацкіх рэспублік — Украіны і Малдавіі вярнуўся Дзяржаўны ансамбль танца БССР. Сваю новую праграму «Беларускія акадэмікі танца» калектыў дэманстраваў на лепшых канцэртных пляцоўках Кіева і Луцка, Ізмаіла і Кішынёва.

А потым была паездка ў Чарнобыль. Тут людзі маюць асаблівую патрэбу ў гадзінах адпачынку, у сустрэчы з мастацтвам. Слаўная «Лявоніха», «Гродзенская мазурка» пакарылі сэрцы энэргетыкаў. Гледачы цэла дзякавалі артыстам за выступленне, павіншавалі іх са знамянальнай датай — трыццацігоддзем творчай біяграфіі калектыву.



СВЯТА «МІНСК-89»

...Адгучалі фанфары, ускладнены букеты кветак і вянкі да помніка Перамогі, пад гукі марша прайшлі па вуліцах горада ветэраны — героі, хто вызваў беларускую зямлю... Такім было адкрыццё свята «Мінск-89», прысвечанага 45-й гадавіне вызвалення рэспублікі ад нямецка-фашысцкіх захопнікаў. А затым яркімі фарбамі канцэртаў і выставак, тэатралізаваных шэсцяў і кірмашоў, дзіўных ператварэнняў і сюрпрызаў расцвіла беларуская сталіца.

На набярэжнай Свіслачы ў парку імя Янкі Купалы — вернісаж. У святочнай экспазіцыі цешылі вока налекцыі вырабаў дэкаратыўна-прыкладнога мастацтва, серыі графічных работ, запаліліся рамкі жывапісных работ. А з боку праспекта Машэрава людзі ішлі з прыгожымі збанкамі, дзеці навіталі ў гліняныя свіцёлкі.

За плечонай агароджай «горада майстроў» — вазы-фургоны народных умельцаў. «З колаў» бойна гандлявалі распісным посудам і драўлянымі лыжамі, пляцёнкамі і ручнікам. Не абыйшлося на кірмашы без песень і танцаў. Апладысmentaмі сустракалі дзесяткі мастацкіх самадзейных калектываў з Беларусі і Літвы.

НА ЗДЫМКАХ: фрагменты свята «Мінск-89». Фота С. КРЫЦКАГА.



КАМЕННЫЯ КРЫЖЫ

{Заканчэнне.

Пачатак на 7-й стар.

сцілі і ў небе з'явілася велічная, агністая постаць жанчыны. Здавалася, што яна ўвесь час ідзе і ідзе, але разам з тым стаіць на адным месцы. Потым раздаўся яе голас:

— Людзі! Я дапамагу вам! Я вярну сілу і будзёрасць вашаму сыну!

— Дзякуй, дзякуй, табе, — у адзін голас, стоячы на каленях, ці то ад павагі, ці то ад перапапоху, загаварылі бацькі.

— Я дапамагу вам! Але вы шануйце тое, што знойдзеце наступным днём, і някой дзеці вахшыя, унукі і праўнукі шануюць яго і пакланяюцца!..

Неба зноў зацягнулі хмары, пайшоў дождж, загукі дзікіх вешчар у вершалінах лесу. Бацькі зірнулі на свайго хворага. І дзіва. Той спаў, але спаў не гэтак, як падчас хваробы, а як і раней, сонна ўсміхаючыся ў сон.

Раніцай старэйшыя накармілі дзяцей і пайшлі зграбаць сена на лузе, што нападзела ад хаты. Адзін сын, які яшчэ не набраўся сілы, застаўся ляжаць, а другі падаўся на рэчку лавіць рыбу. Падшоўшы да берага, малы ўбачыў нешта дзіўнае, якое да гэтага разу ніколі не сустракаў. Нейкі дзіўны каменны слуп ляжаў на пяску метраў

за дваццаць ад берага. Хлапчук са страху прыпусціў да бацькоў і расказаў ім пра ўсё, што знайшоў. Калі старэйшыя падыйшлі і аглядзелі дзіўны прадмет, то вырашылі, што гэта і ёсць тое, пра што ім наказвала выратавальніца іхняга сына. Вырашылі адцягнуць крыж яшчэ вышэй і паставіць яго на ўзгорку, каб ён быў бачны здалёку. Што рашылі, тое і зрабілі, а з цягам часу пабудавалі над ім драўляную капліцу і сталі пакланяцца крыжу як свяшчэннай істотце, адтуль і назва — Святы крыж».

Кожны год, пасля кірмашу, гэта ўжо ў нашыя дні, мясцовыя жыхары прыносілі да капліцы своеасаблівы аброк: палатно, мяса, рыбу, птушку і іншае і пакідалі ля падножжа крыжа.

Прыгожая легенда, але факты — рэч суровая. І таму мы прытрымліваемся наступнай думкі, у якой, як лічым, ёсць рэальныя карані. Хутчэй за ўсё крыж паставілі прапаведнікі новай веры — хрысціянскай у мясціне, дзе да гэтага язычнікі здзяйснялі свае рытуальныя абрады і тым самым апаганілі яе, г. зн., — закрылі. На гэта ўказвае і прыкладны «ўзрост» крыжа — адзінаццаце стагоддзе.

У Гомельскім абласным музеі

ёсць яшчэ два каменныя крыжы, праўда, значна меншых памераў. Прыкладна метр у вышыню і сантыметраў 60 у шырыню. Яны асаблівай каштоўнасці для навукі не ўяўляюць, бо сталі на Барысаглебскіх могілках у тым жа Тураве і выконвалі сваё непасрэднае прызначэнне — былі ўзведзены на магільных помешчых тураўчан. Адзін з іх «двайны» крыж. Гэта значыць, што на самім крыжы выбіты яшчэ адзін, дзесьці 10×10 сантыметраў, а другі — старанна адшліфаваны, трыба думаць, такімі ж камянямі, толькі значна меншымі. Нейкі сумленны працаўнік доўга рыхтаваў гэты прасты помнік, каб потым паставіць яго на магільнябожыцка і такім чынам захаваць памяць блізкага яму чалавека ў сямейнасці нашчадкаў.

Вось і ўсё, што нам удалося даведацца пра каменныя крыжы на тэрыторыі Беларусі, пра пакланенне ім, пра тое, як у іх прасілі дапамогі ў цяжкі час, як прыносілі да іх падножжа аброк, каб угаваць крыжы садейнічаць у далейшым жыцці. Усе гэтыя паданні і легенды, былічкі і апавяданні з'яўляюцца старонкай нашай гісторыі, на вялікі жаль, старонкай напauзабытай і мала даследаванай.

Аляксей НЕНАДАВЕЦ.

спорт

— Мы вельмі рады таму, што Вячаслаў Фяцісаў і Сяргей Старыкаў цяпер будуць абараняць цвет «Нью-Джэрсі Дэвіла». З ім мы можам разлічваць на перамогу ў розыгрышу Кубка Стэнлі. Для нас гэта сапраўды гістарычная падзея, — сказаў генеральны менеджэр клуба «Дэвілз» Луіс Ламарэла.

Так, хакейныя зоркі В. Фяцісаў, С. Старыкаў сёння будуць гуляць у НХЛ. За якім адрывацца і іх таварышы па збор-

най СССР І. Ларыёнаў і С. Макараў, якія падпісалі кантракты адпаведна з клубамі «Ванкувер Канакс» і «Калгары Флэймз».

Дарэчы, кантракты з замежнымі клубамі падпісалі і многія мажнейшыя савецкія баскетбалісты: Сабоіц, Курцінаіціс, Марчуленіс...

Савецкія аматары спорту вельмі заклапочаны такой справай. Задаюць, натуральна, справядлівае пытанне: Дзяржкамспорту СССР: ці не «збяднее» ад гэтага наш спорт? Ці знойдзецца дастойная замена славутым ігракам?..

РЕДАКЦЫЙНАЯ КАЛЕГІЯ

НАШ АДРАС:

МІНСК-ГСП, ЛЕНІНСКІ ПРАСПЕКТ, 44.

ТЭЛЕФОНЫ: 33-01-97, 33-02-80, 33-03-15, 33-16-56, 33-07-82.

Ордэна Працоўнага Чырвонага Сцяга друкарня
выдавецтва ЦК КП Беларусі.
Індэкс 63854. Зап. 782